

D O D A T O K č. 05124/2013-PNZ -P42332/05.02
k nájomnej zmluve č. PNZ –P42332/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing.Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Nové Zámky

Ing.Ladislav Lacký podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo Svodín

sídlo: Malá škovrávková ulica č. 1171/4, 943 54 SVODÍN

štatutárny orgán: Ing. Marián Kalivoda - predseda predstavenstva

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 1719172/0200

IČO: 31439292

DIČ: 31439292/632

zapísaný v: OR OS Nitra, oddiel : Dr, vložka č. 180/N

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

2. Nájomca sa zaviazal späťne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške dvojročného nájomného z výmery 3,3983 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Maďarský Svodín , v celkovej sume 194,46 €, slovom **jednostodevät'desiatštyri Eur a štyridsaťšesť centov**. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v čl. VI. nájomnej zmluvy zo dňa 15.06.2005 a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.

3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva, hoci mu je známa skutočnosť, že časť bezdôvodného obohatenia za obdobie dlhšie ako 2 roky pred účinnosťou tejto zmluvy je premlčané a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov		155,4674	ha
z toho:	vlastnícky doloženej pôdy	133,7491	ha
Prenájom od SPF celkom		21,7183	ha
z toho :	SR - SPF	5,1593	ha
	NV -		
	SPF	16,5590	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	0,0000	5,1593	5,1593
NV-SPF	18,3200	-1,7610	16,5590
SPF celkom	18,3200	3,3983	21,7183
Známy vlastník	0,0000	133,7491	133,7491
Prenajatá výmera spolu	18,3200	137,1474	155,4674

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2013 :

príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,50% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,50% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	21,7183 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	21,7183 ha
ostatné plochy TTP	0,0000 ha
zastavané plochy a nádvoria	0,0000 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR	621,36
slovom	šesťstodvadsaťjeden eur tridsaťšesť centov	

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	0 -
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	621,36

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.

6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Nových Zámkoch, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpený: Ing. Ladislav Lacký
riaditeľ RO SPF N.Zámky
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110
zo dňa 08.10.2012

.....
Ing. Marián Kalivoda
predseda predstavenstva
PD Svodín

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený: Ing. Ladislav Lacký
riaditeľ RO SPF N.Zámky
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110
zo dňa 08.10.2012

Obec: Svodín

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Maďarský Svodín

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2877/1	22 0000	6	E	0	3		3 9195	0.00	7 384.07
3100/1	7476	6	E	0	3		2	0.00	0.33
3100/4	4 4000	6	E	0	3		4951	0.00	932.67
3100/6	26 9384	6	E	0	3		2 9087	0.00	5 479.94
3669/8	1 4257	6	E	0	3	922		173.77	0.00
3963/1	57 4077	6	E	0	3	1 7412	5 0107	3 280.29	9 440.06
3963/8	3819	6	E	3129	3	877		165.24	0.00
3963/9	4 4273	6	E	0	3	3078	980	579.82	184.72
4004/136	20 0000	6	E	0	3	3034	3 2561	571.63	6 134.47
4191/3	1 0551	6	E	0	3	44		8.28	0.00
4315/1	14 9398	6	E	0	3	9970	8705	1 877.78	1 640.01
4921/2	1 7439	6	E	0	3	1 6256	2	3 062.35	0.38

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Maďarský Svodín

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
6 ov.sad	155 4674	12	5 1593	16 5590	21 7183	9 719.16	31 196.65	40 915.81
Spolu:	155 4674	12	5 1593	16 5590	21 7183	9 719.16	31 196.65	40 915.81

Celkom za nájomnú zmluvu:PD Svodín ovoc sadMS

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
6-ov.sad	155 4674	12	5 1593	16 5590	21 7183	9 719.16	31 196.65	40 915.81
Spolu:	155 4674	12	5 1593	16 5590	21 7183	9 719.16	31 196.65	40 915.81

Legenda pre druh pozemku:

6 - ovocný sad

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č. 2. k dodatku č. 05124/2013-PNZ -P42332/05.02

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/tpt**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Maďarský Svodín	a	op	1 907,33	5,1593	16,5590	41 423,97	1,500	621,36
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				5,1593	16,5590	41 423,97		621,36

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoria***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,0000	0,0000	0,00		0,00

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	21,7183	41 423,97	621,36
zastavaná plocha	0,0000	0,00	0,00
spolu	21,7183	41 423,97	621,36

* op - zahnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov